

## CURRÍCULUM VITAE



### DATOS PERSONALES

NOMBRE: Javier Andrés Argumedo Hernández  
FECHA DE NACIMIENTO: 08 de marzo de 1985  
ESTADO CIVIL: Soltero  
DOMICILIO: Campo Moloacan 156, colonia Reynosa  
Azcapotzalco, Ciudad de México  
TELÉFONO: 5382 - 6157  
CORREO ELECTRÓNICO: andargbra2008@yahoo.com.mx  
princeargu@hotmail.com  
RFC: AUHJ850308DY5

NACIONALIDAD: Mexicano  
LUGAR DE NACIMIENTO: Ciudad de México  
C.P.02200  
Celular: 04455 3701 4746

### EXPERIENCIA LABORAL

- Jefe de Departamento en el Centro Nacional de Planeación, Análisis e Información para el Combate a la Delincuencia y posteriormente en la Subprocuraduría de Investigación Especializada en Delincuencia Organizada de la Procuraduría General de la República (PGR) Junio 2009 - A la fecha.

Las distintas actividades realizadas incluyen el análisis de información relacionada con productos químicos de diversa índole, así como el desarrollo de temas enfocados en Planeación Estratégica y Evaluación Sistemática. Al respecto, se está por implementar un Modelo de Evaluación innovador para la institución, del cual fui quien llevó el diseño y desarrollo.

Siempre se ha manejado información restringida y sensible con alta confidencialidad y ética.

- Traductor de documentación técnica, médica y farmacéutica en Abarca Traductores, S.C. Enero 2011 - A la fecha.

Las traducciones han implicado documentos de productos farmacéuticos y de dispositivos médicos así como textos financieros y legales, en donde se requiere de excelente manejo de inglés técnico. Se han entregado todos los proyectos conforme a lo requerido por la empresa.

Siempre se ha manejado información restringida con alta confidencialidad y ética.

- Traductor de documentación técnica, médica y farmacéutica en Bizsol Idiomas SC. Abril 2010 - A la fecha.

Se han realizado traducciones de productos farmacéuticos e información médica, así como de textos financieros, de inglés hacia español.

Se han entregado los proyectos trabajados en las formas y tiempos requeridos por el instituto.

Siempre se ha manejado información restringida con alta confidencialidad y ética.

- Traductor y revisor de documentación técnica, médica, farmacéutica y legal en Precisa Traducciones. Septiembre 2009 - Agosto 2010

Se realizaron distintos proyectos de traducción y revisión de documentos médicos tales como artículos de divulgación, protocolos, dossiers de dispositivos. Del mismo modo, se colaboró en la traducción de productos farmacéuticos, incluyendo metodologías y procedimientos analíticos, registros maestros de fabricación, especificaciones, estudios de estabilidad, certificados de análisis, protocolos y reportes de validación, así como otro tipo de información técnica-sanitaria, además de documentos legales, en las combinaciones inglés-español-inglés y francés al español.

Se entregaron los proyectos trabajados conforme con lo requerido por la empresa, colaborando con amplios volúmenes de documentos por traducir y siendo distinguido como el traductor más productivo durante el año 2010.

Siempre se manejó información restringida con alta confidencialidad y ética.

- Traductor de artículos de investigación en el área de biotecnología a particulares. Junio 2011 - A la fecha.

- Traductor de documentación médica y farmacéutica en Mexidiom Traducciones. Enero 2011 - Febrero 2011.

Las traducciones involucraron documentos médicos tales como artículos, protocolos, dossiers de dispositivos, así como productos farmacéuticos, entre otros, en donde se requirió de excelente manejo de inglés técnico.

Se entregaron todos los proyectos de acuerdo con lo requerido por la dependencia.

Siempre se manejó información restringida con alta confidencialidad y ética.

- Traductor de documentación técnica, médica y legal en Hamer Sharp Institute. Febrero 2009 - Mayo 2010.

Las traducciones implicaron documentos médicos e información técnica tales como artículos, protocolos, brochures de investigador, dossiers de dispositivos, consentimientos informados, entre otros, así como de documentos legales, en donde se especificaba de excelente manejo de inglés técnico. Del mismo modo, se colaboró en traducciones del francés al español.

Todos los proyectos trabajados fueron entregados en los tiempos y formas requeridos por el instituto.

Siempre se manejó información restringida con alta confidencialidad y ética.

- Traductor de *Dossiers* de productos farmacéuticos en Sunpharma de México, S.A. de C.V., Septiembre 2008 - Noviembre 2009

Las traducciones involucraron metodologías y procedimientos analíticos, registros de fabricación, especificaciones, estudios de estabilidad, certificados de análisis, protocolos y reportes de validación, así como otro tipo de información técnica-sanitaria, en donde se requería de excelente manejo de inglés técnico.

Todos los proyectos trabajados fueron entregados en los tiempos y formas requeridos por el Laboratorio Farmacéutico.

Siempre se manejó información restringida con alta confidencialidad y ética.

- Practicante como parte del Programa de Estancias Profesionales Tuteladas de la Facultad de Química, en Bristol Myers Squibb de México, Planta San Ángel, en el Área de Documentación, Departamento de Control de Calidad, Junio – Diciembre 2008

Las distintas actividades realizadas incluyeron la colaboración en la Revisión Anual de Producto, armado de *Dossiers* de productos farmacéuticos y de otros trámites ante la Comisión Federal para la Protección de Riesgos Sanitarios (COFEPRIS), Revisión de Pedidos de Producción para su posterior Liberación, elaboración de Controles de Cambio, Traducción de Metodologías. Todos los proyectos trabajados fueron entregados en los tiempos y formas requeridos por el Laboratorio Farmacéutico.

Siempre se manejó información restringida con alta confidencialidad y ética.

## ESTUDIOS REALIZADOS

PREPARATORIA Equivalente a los tres últimos años de Bachillerato 2001 - 2004	Liceo Franco Mexicano A.C Miguel Hidalgo, Distrito Federal	CARTA DE REVALIDACIÓN DE ESTUDIOS Y F-69 9.1
LICENCIATURA 2004 - 2008 (100% de créditos)	Facultad de Química, Universidad Nacional Autónoma de México Coyoacan, Distrito Federal	HISTORIA ACADÉMICA 9.2

## IDIOMAS

Inglés: hablado y escrito, intermedio; traducido, avanzado (técnico, farmacéutico, sanitario, químico, médico, clínico, financiero, legal)

Francés: dominio absoluto en cualquier ámbito

Alemán: básico

## RECONOCIMIENTOS OTORGADOS

- *Zertifikat Deutsch* con la mención *Sehr Gut Bestanden* (Muy bien), por el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE), Universidad Nacional Autónoma de México, Febrero 2008 (Aprendizaje del Idioma Alemán)
- *Diplôme du Baccalauréat Général*, con la mención *Assez Bien* (Bastante bien), por *l'Éducation Nationale de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, Académie de La Martinique*, Septiembre 2004.

## COMPETENCIAS

Iniciativa, razonamiento, capacidad analítica, trabajo en equipo y bajo presión, organización, flexibilidad, adaptación al cambio, aprendizaje continuo y rápido, reflexión, imaginación.

## **OBJETIVO PROFESIONAL**

Obtener una posición de alto mando en una empresa o institución líder en farmacia, peritaje, comunicaciones, procuración de justicia, planeación o en investigación relacionada con la salud pública o el combate a la delincuencia, en donde pueda demostrar mis competencias, en un ambiente de superación profesional.

## **PROYECCIÓN PERSONAL**

De acuerdo con mi formación académica y experiencia personal, considero a la industria farmacéutica, el ámbito de las traducciones, asuntos regulatorios, procuración de justicia, la toxicología, la investigación en temas ligados a la salud, la planeación, el ámbito legal, la docencia y las comunicaciones, como las áreas con mayores posibilidades de éxito.

## **ASISTENCIA A CURSOS Y ESTANCIAS**

- “Identificación Forense”, Instituto Nacional de Ciencias Penales, Distrito Federal, Mayo-Junio 2011
- “Uso Legítimo de la Fuerza Pública”, Instituto Nacional de Ciencias Penales, Distrito Federal, Mayo-Junio 2011
- “Criminalística de Campo”, Instituto Nacional de Ciencias Penales, Distrito Federal, Febrero-Marzo 2011
- “Criminología con Enfoque de Género”, Instituto Nacional de Ciencias Penales, Distrito Federal, Febrero-Marzo 2011
- “Elaboración de Manuales de Procedimientos”, Escuela Bancaria Comercial, Distrito Federal, México, 22-26 Noviembre 2010.
- “Diseño de Indicadores”, Escuela Bancaria Comercial, Distrito Federal, México, 30 Agosto - 03 Septiembre 2010.
- “Planeación Estratégica”, Escuela Bancaria Comercial, Distrito Federal, México, 23-27 Agosto 2010.
- “Diseño de Manuales de Organización”, Centro Nacional de Análisis, Planeación e Información para el Combate a la Delincuencia, Distrito Federal, México, 16-20 Agosto 2010.
- “Curso para la Aplicación del Dictamen Médico / Psicológico, Especializado para Casos de Posible Tortura y/o Maltrato”, Subprocuraduría de Derechos Humanos, Atención a Víctimas y Servicios a la Comunidad, Distrito Federal, México, 05-06 Agosto 2010.
- “Entrenamiento Emocional”, Centro Nacional de Análisis, Planeación e Información para el Combate a la Delincuencia, Distrito Federal, México, 29-30 Julio 2010.
- “Gestión de Capital Humano”, Centro Nacional de Análisis, Planeación e Información para el Combate a la Delincuencia, Distrito Federal, México, 19-20 Julio 2010.
- Aplicaciones Estadísticas a la Industria Farmacéutica: Control Estadístico, Capacidad de Procesos y Espacios de Diseño, Centro de Desarrollo CANIFARMA CEDECAN, 10 Octubre 2008

- Programa de Estancias Cortas de la Facultad de Química, en el proyecto titulado “Respuesta inmune en cáncer pulmonar”, Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias, Tlalpan, Distrito Federal, Enero - Febrero 2007
- Estancia Corta en el Departamento de Fisiología, Instituto Nacional de Cardiología Ignacio Chávez, Tlalpan, Distrito Federal, Junio - Agosto 2006.
- Programa de Estancias Cortas, en el proyecto titulado “Estudio comparativo de la obtención de 3,5-dicarbetoxi-2,6-dimetil-1,4-dihidropiridina mediante tres metodologías distintas”, Facultad de Química, Universidad Nacional Autónoma de México, Distrito Federal, Enero - Febrero 2006.
- “Herramientas espectroscópicas de análisis”, Facultad de Química, Universidad Nacional Autónoma de México, Distrito Federal, Junio - Julio 2005.
- “Locución”, Facultad de Química, Universidad Nacional Autónoma de México, Distrito Federal, Enero - Febrero 2005.